

# **WEB-T Drupal- Erweiterung**

# Inhalt

Einführung .....	4
Wie es funktioniert .....	4
Erweiterung installieren .....	5
Composer verwenden.....	5
Aus der Installationsdatei (ZIP, TAR.GZ).....	5
Übersetzungssprachen konfigurieren .....	6
Übersetzbare Inhalte konfigurieren.....	7
Sprachwechsler hinzufügen.....	7
Überblick über WEB-T-Einstellungen .....	10
WEB-T-Erweiterung konfigurieren .....	10
WEB-T-Einstellungen öffnen.....	10
Übersetzungsanbieter konfigurieren .....	10
Maschinelle Übersetzung konfigurieren .....	11
MT-Hinweis konfigurieren .....	12
Inhalte übersetzen .....	13
Neue Inhalte übersetzen.....	13
Vorhandene Inhalte übersetzen (Vorübersetzung) .....	14
Übersetzungen bearbeiten .....	15
Übersetzung des Bild-Alternativtexts bearbeiten .....	15
Häufig gestellte Fragen .....	16
Wie lösche ich Übersetzungen? .....	16
Wie entferne ich die Übersetzungssprache?.....	17
Wie kann ich das Timeout und die Anfragegröße von eTranslation ändern? .....	18
Wie ändere ich die Anfragegröße für einen nutzerdefinierten Übersetzungsanbieter? .....	18
Wie aktualisiert man Übersetzungen nach dem Wechsel der Übersetzungs-Engine? .....	19
Übersetzt die Erweiterung Bilder und Medieninhalte? .....	19
Wird sich die Übersetzung auf die Ladezeiten der Website auswirken?.....	19
Fehlerbehebung.....	19
Übersetzung funktioniert nicht.....	19
Übersetzung ist langsam .....	19
Übersetzung enthält Fehler .....	20

Die Sprache des Verwaltungsfensters ändert sich ständig..... 20

# Einführung

WEB-T ist eine Drupal-Erweiterung für die automatisierte Übersetzung von Inhalten. Um diese Erweiterung verwenden zu können, benötigen Sie eine **Drupal-Website**.

**Ihre Website sollte Drupal Version 8.9 oder höher haben** – Die Erweiterung hängt von den Drupal-Kernlokalisierungsmodulen für das Übersetzungsmanagement, für die Bearbeitung und die Sprachauswahl ab.

## Wie es funktioniert

Die Erweiterung übersetzt den Inhalt der Webseite beim Erstellen eines neuen Artikels oder einer neuen Seite. Sie können den vorhandenen Website-Inhalt auch auf einmal vorübersetzen, indem Sie unter **Konfiguration > WEB-T-Einstellungen > Maschinelle Übersetzung** Sprachen und Inhaltstypen auswählen. Alle Übersetzungen werden in Ihrer Datenbank gespeichert, sodass Sie sie über den Übersetzungseditor bearbeiten können.

1. Installieren Sie die Erweiterung.
2. Konfigurieren Sie Übersetzungssprachen, Domains und übersetzbaren Inhalt.
3. Fügen Sie Ihrer Website einen Sprachwechsler hinzu.
4. Erhalten Sie [\\_MT-Anbieter-Zugang\\_](#).
5. Konfigurieren Sie die WEB-T-Drupal-Erweiterung.
6. Übersetzen Sie Inhalte bei der Erstellung neuer Seiten/Artikel oder übersetzen Sie Ihre vorhandenen Website-Inhalte vorab.
7. Bearbeiten Sie übersetzte Seiten und Artikel als regulären Inhalt.

**Bitte beachten Sie:** Websites, die das WEB-T-Plug-in mit aktivierter eTranslation-Integration verwenden, müssen online über den eTranslation-Dienst veröffentlicht und zugänglich gemacht werden. Andernfalls funktioniert die Übersetzung mit eTranslation nicht.

# Erweiterung installieren

## Composer verwenden

So installieren Sie die Erweiterung:

1. Führen Sie mit der Konsole den folgenden Befehl in Ihrem Website-Workspace aus: `composer require 'drupal/webt:^1.0'`
2. Öffnen Sie das Drupal-Administrator-Dashboard.
3. Öffnen Sie **Erweitern**.
4. Suchen Sie die WEB-T-Erweiterung und klicken Sie zum Aktivieren auf das Kontrollkästchen am Anfang der Zeile.
5. Klicken Sie unten auf der Seite auf **Installieren**.

## Aus der Installationsdatei (ZIP, TAR.GZ)

So installieren Sie die Erweiterung:

1. Öffnen Sie das Drupal-Administrator-Dashboard.
2. Öffnen Sie **Erweitern**.
3. Klicken Sie oben auf der Seite auf **Neues Modul hinzufügen**.
4. Klicken Sie auf **Datei auswählen** und laden Sie das zip- oder tar.gz-Archiv der Erweiterung hoch.
  - a. Die ZIP-Datei kann von WEB-T-Webseite ([https://website-translation.language-tools.ec.europa.eu/solutions/web-t-drupal\\_en](https://website-translation.language-tools.ec.europa.eu/solutions/web-t-drupal_en)) oder Drupal-Modul-Repository (<https://www.drupal.org/project/webt>) heruntergeladen werden.
  - b. Alternativ können Sie den direkten Download-Link in das Feld **Von einer URL hinzufügen** einfügen.
5. Klicken Sie auf **Weiter**.
6. Eine Erfolgsmeldung sollte angezeigt werden.
7. (Optional) Leeren Sie den Cache, indem Sie **Konfiguration > Leistung** öffnen und auf **Gesamten Cache leeren** klicken oder den Befehl `drush cr` ausführen.
8. Klicken Sie auf **Neu hinzugefügte Module aktivieren**.
9. Suchen Sie in der Modulliste die **WEB-T-Erweiterung**, und klicken Sie zum Aktivieren auf das Kontrollkästchen am Anfang der Zeile.
10. Klicken Sie unten auf der Seite auf **Installieren**.

Home > Administration > **Extend**

[List](#) [Update](#) [Uninstall](#)

Add [contributed modules](#) to extend your site's functionality.  
Regularly review and install [available updates](#) to maintain a secure and current site. Always run the [update script](#) each time a module is updated.

[+ Add new module](#)

Filter  
WEB-T

^ **Multilingual**

**WEB-T** Automated website content translation with WEB-T module

[Install](#)

## Übersetzungssprachen konfigurieren

So konfigurieren Sie die Übersetzungssprachen:

1. Öffnen Sie das Drupal-Administrator-Dashboard.
2. Öffnen Sie **Konfiguration**.
3. Klicken Sie unter **Regional und Sprache** auf **Sprachen**.
4. Klicken Sie auf **Sprache hinzufügen**.
5. Wählen Sie die Sprache aus dem Drop-down-Menü aus, und klicken Sie auf **Sprache hinzufügen**.
6. Nachdem die Sprache installiert wurde, wird sie in der Sprachentabelle angezeigt.

Home > Administration > Configuration > Regional and language > **Languages**

[List](#) [Detection and selection](#)

Reorder the configured languages to set their order in the language switcher block and, when editing content, in the list of selectable languages. This ordering does not impact [detection and selection](#).

The site default language can also be set. It is not recommended to change the default language on a working site. [Configure the Selected language](#) setting on the detection and selection page to change the fallback language for language selection.

Interface translations are automatically imported when a language is added, or when new modules or themes are enabled. The report [Available translation updates](#) shows the status. Interface text can be customized in the [user interface translation](#) page.

[+ Add language](#)

Show row weights

Name	Default	Interface translation	Operations
English	<input checked="" type="radio"/>	not applicable	<a href="#">Edit</a>
German	<input type="radio"/>	<a href="#">10988/10991 (99.97%)</a>	<a href="#">Edit</a>
Croatian	<input type="radio"/>	<a href="#">10988/10991 (99.97%)</a>	<a href="#">Edit</a>

[Save configuration](#)

# Übersetzbare Inhalte konfigurieren

Entscheiden Sie, ob jede Art von Inhaltseinheit (Knotenseiten, Kommentare, nutzerdefinierte Blöcke, Taxonomiebegriffe, Nutzerkonten usw.) übersetzbar sein soll oder nicht. Dann können Sie innerhalb jedes Entitätstyps entscheiden, ob die Untertypen (Inhaltstypen für Knotenseiteninhalte, Begriffe insbesondere Vokabulare für Taxonomie usw.) übersetzt werden sollen.

So konfigurieren Sie übersetzbare Inhalte:

1. Öffnen Sie das Drupal-Administrator-Dashboard.
2. Öffnen Sie **Konfiguration**.
3. Klicken Sie unter **Regional und Sprache** auf **Inhaltssprache und Übersetzung**.
4. Wählen Sie oben auf der Seite die Inhaltstypen aus, die Sie übersetzen möchten.
5. Gehen Sie durch die Tabelle und aktivieren Sie **Übersetzbar** am Anfang jeder Zeile.
6. Klicken Sie unten auf der Seite auf **Konfiguration speichern**.

Home > Administration > Configuration > Regional and language

## Content language

Change language settings for *content types*, *taxonomy vocabularies*, *user profiles*, or any other supported element on your site. By default, language settings hide the language selector and the language is the site's default language.

**Custom language settings**

- Comment
- Contact message
- Content
- Custom block
- Custom menu link
- File
- Shortcut link
- Taxonomy term
- URL alias
- User

**Comment**

Translatable	Comment type	Configuration
<input checked="" type="checkbox"/>	Default comments	<p><b>Default language</b></p> <p>Site's default language (English)</p> <p>Explanation of the language options is found on the <a href="#">languages list page</a>.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Show language selector on create and edit pages</p> <p><input type="checkbox"/> Hide non translatable fields on translation forms</p>

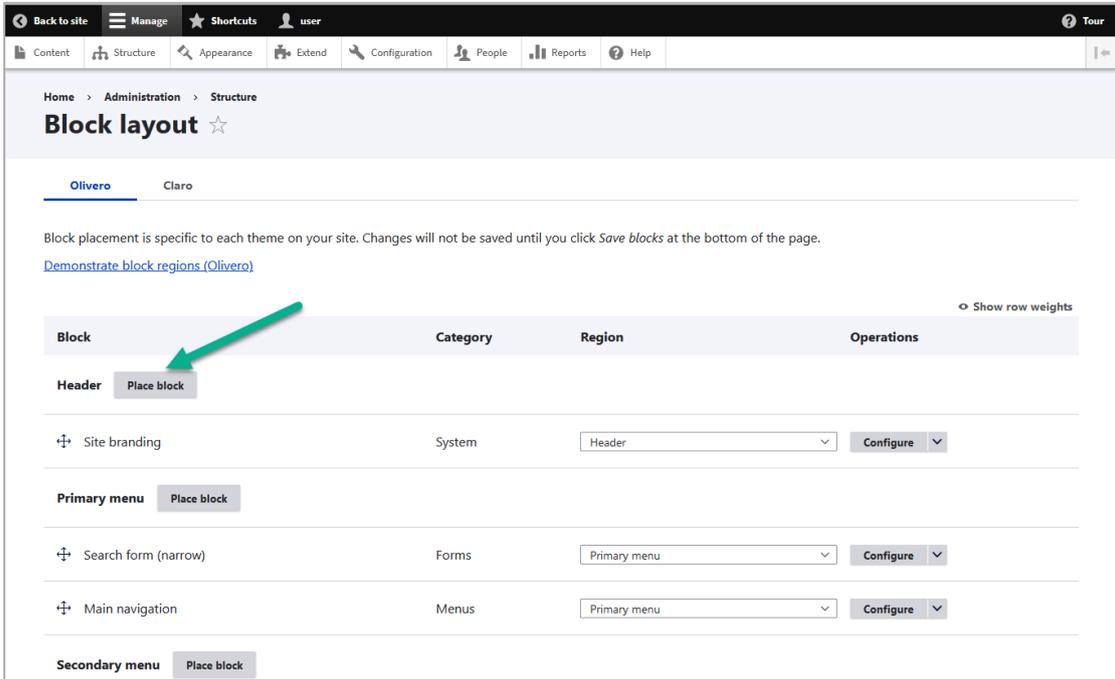
# Sprachwechsler hinzufügen

Fügen Sie den Sprachwechsler-Block dort hinzu, wo er auf Ihrer Seite erscheinen soll.

So fügen Sie den Sprachwechsler der Seite hinzu:

1. Öffnen Sie das Drupal-Administrator-Dashboard.
2. Öffnen Sie **Struktur > Blocklayout**.
3. Entscheiden Sie sich für die Platzierung (Kopfzeile, Fußzeile, Hauptmenü usw.) und klicken Sie auf **Block platzieren**.
4. Suchen Sie nach **Sprachwechsler** und klicken Sie auf **Block platzieren**.

5. Konfigurieren Sie den Block, indem Sie Titel, Sichtbarkeit und Sprachen ändern.
6. Klicken Sie auf **Block speichern**.



Home > Administration > Structure

## Block layout

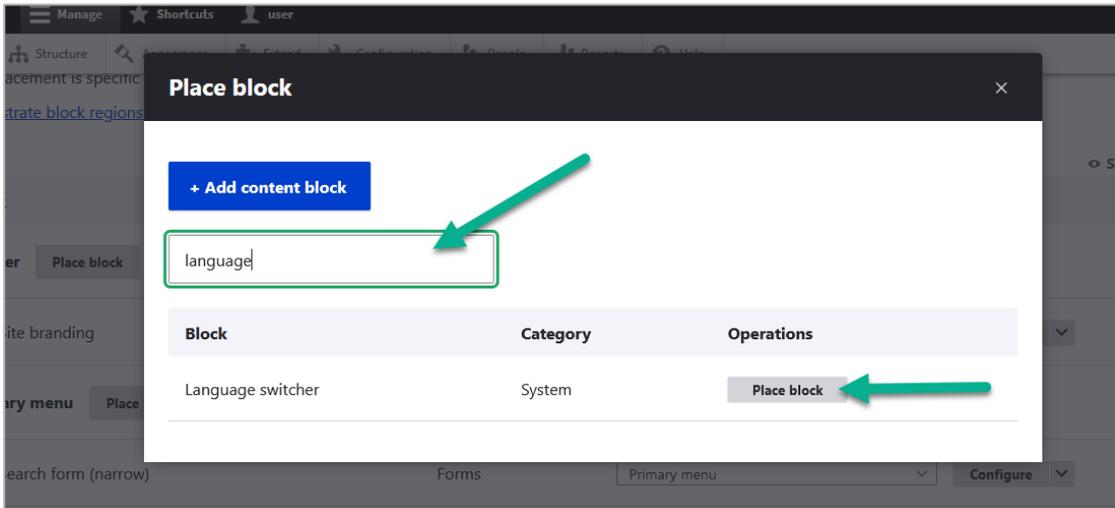
Olivero Claro

Block placement is specific to each theme on your site. Changes will not be saved until you click *Save blocks* at the bottom of the page.

[Demonstrate block regions \(Olivero\)](#)

Show row weights

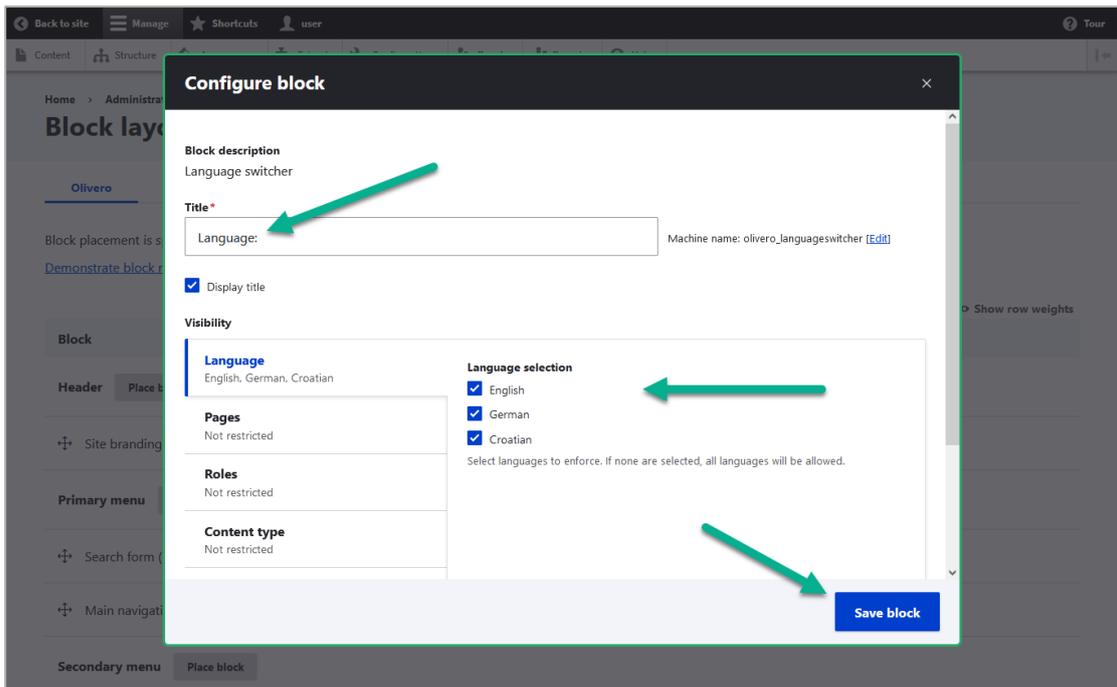
Block	Category	Region	Operations
Header			Place block
Site branding	System	Header	Configure
Primary menu			Place block
Search form (narrow)	Forms	Primary menu	Configure
Main navigation	Menus	Primary menu	Configure
Secondary menu			Place block



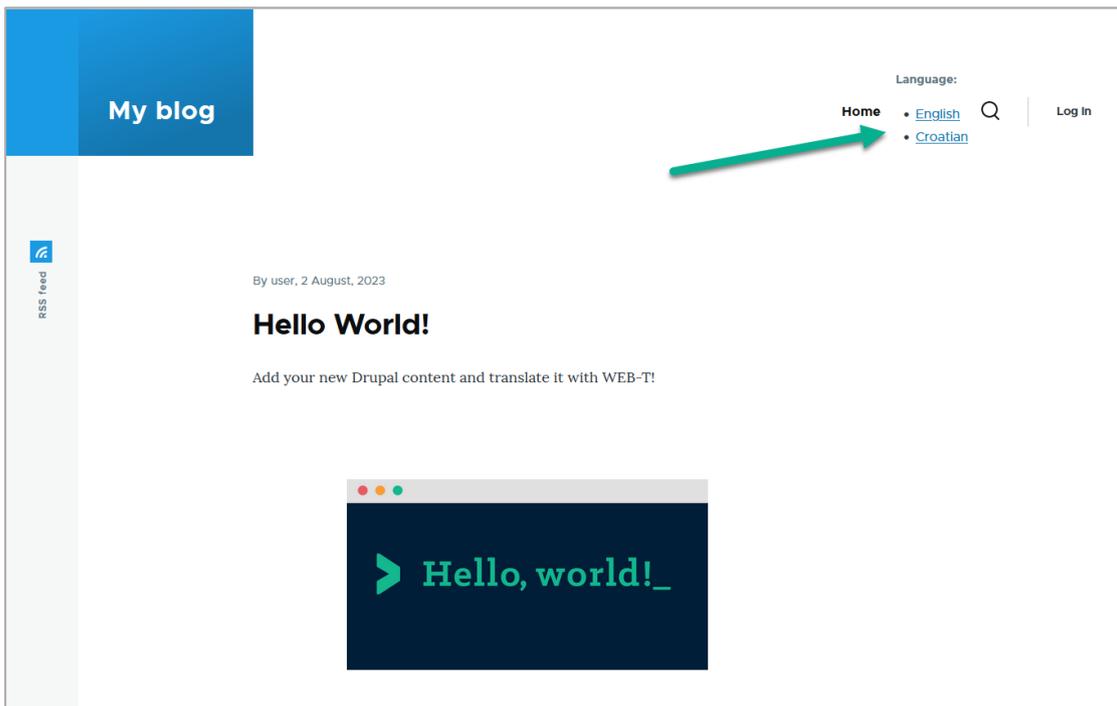
### Place block

+ Add content block

Block	Category	Operations
Language switcher	System	Place block



Der Sprachwechsler wird auf der Webseite in der gewählten Position angezeigt.



# Überblick über WEB-T-Einstellungen

Öffnen Sie nach der Installation der Erweiterung die Option **Konfiguration** im Drupal-Administrator-Dashboard. Sie finden **WEB-T-Einstellungen** unter den Einstellungen **Regional und Sprache**.

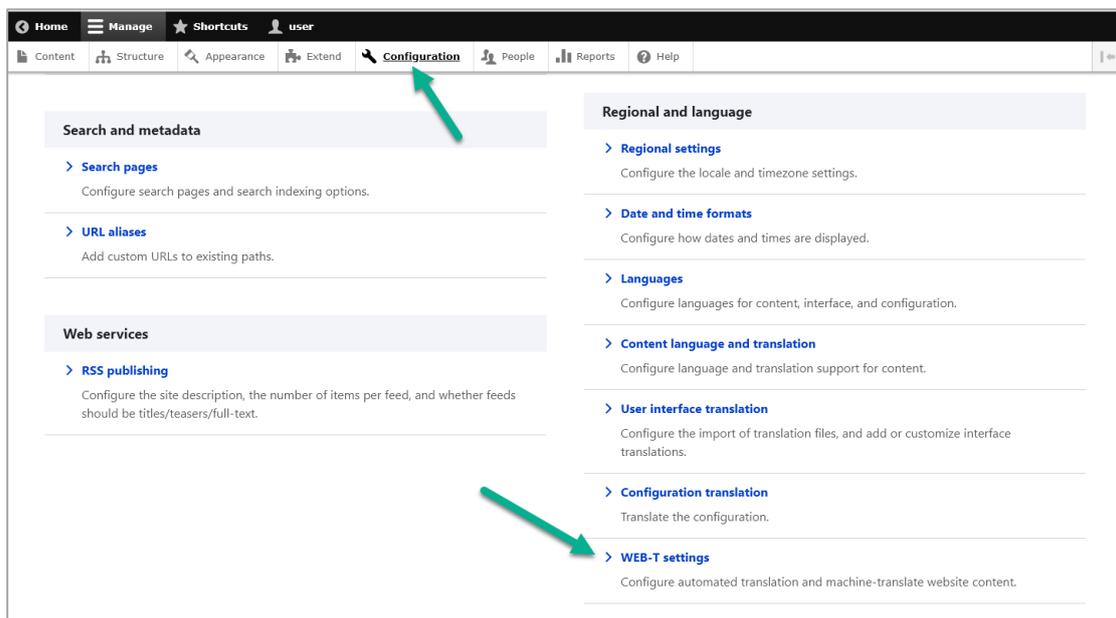
In WEB-T-Einstellungen finden Sie:

- Übersetzungsanbieter – Zum Festlegen der Autorisierungsinformationen des Übersetzungsanbieters (eTranslation API-Anmeldeinformationen oder Basis-URL und API-Schlüssel) und zum Auswählen von Engines zur maschinellen Übersetzung. „Erweitert“-Einstellungen zum Festlegen des Timeouts und der maximalen Anfragegröße für den Übersetzungsanbieter.
- Maschinelle Übersetzung – Zur Verfolgung des Übersetzungsfortschritts, zur Vorübersetzung und zum Löschen von Übersetzungen.

## WEB-T-Erweiterung konfigurieren

### WEB-T-Einstellungen öffnen

**WEB-T-Einstellungen** finden Sie unter **Konfiguration > Regional und Sprachen > WEB-T-Einstellungen**.



## Übersetzungsanbieter konfigurieren

Bevor Sie fortfahren:

Sie müssen über ein eTranslation- oder WEB-T-kompatibles Übersetzungsanbieterkonto verfügen.

Sie haben die eTranslation API-Anmeldeinformationen oder den Basis-URL- und API-Schlüssel von Ihrem Übersetzungsanbieter erhalten.

Sie haben [die Übersetzungssprachen konfiguriert](#).

So konfigurieren Sie den Übersetzungsanbieter:

1. Öffnen Sie **Konfiguration**.
2. Klicken Sie unter **Regional und Sprache** auf **WEB-T-Einstellungen**.
3. Wählen Sie den Übersetzungsanbieter aus.
4. Geben Sie bei eTranslation den Anwendungsnamen und das Kennwort ein. Geben Sie bei Nutzerdefinierter Anbieter die generische MT-API-URL und den API-Schlüssel des Anbieters an.
5. Die Größe der Übersetzungsanfrage können Sie später unter **Erweitert** ändern.
6. Klicken Sie auf **Speichern**.

Home > Administration > Configuration > Regional and language

## WEB-T: Translation provider ☆

[Translation provider](#) [Machine translation](#) [About](#)

### Translation provider settings

Choose machine translation provider to use in website translation.

**Translation provider**

eTranslation  
 Custom provider

**Application name \***

**Password \***

Set up an account for [eTranslation](#)

[Save](#)

Home > Administration > Configuration > Regional and language

## WEB-T: Translation provider ☆

[Translation provider](#) [Machine translation](#) [About](#)

### Translation provider settings

Choose machine translation provider to use in website translation.

**Translation provider**

eTranslation  
 Custom provider

**Base URL \***

**API key \***

Get [MT provider access](#)

[Save](#)

## Maschinelle Übersetzung konfigurieren

So wählen Sie Engines für maschinelle Übersetzung aus, die in der Übersetzung verwendet werden sollen:

1. Öffnen Sie in den **WEB-T-Einstellungen** die Registerkarte **Übersetzungsanbieter**.

2. Wählen Sie unter **Konfiguration** die Engines aus den Drop-down-Menüs neben den entsprechenden Sprachen aus.
3. Klicken Sie auf **Speichern**.

Sprachen, die vom Anbieter für maschinelle Übersetzung nicht unterstützt werden, haben keine Engines, die im Menü zur Auswahl stehen. Sie können jedoch weiterhin manuell übersetzt werden.

Configuration

Select MT engines to use in translation and configure advanced settings (optional).

Machine translation engines

English	General Text
German	General Text
Croatian	General Text

Advanced

Save

## MT-Hinweis konfigurieren

So fügen Sie einen Hinweis hinzu, in dem Nutzer darüber informiert werden, dass der Inhalt maschinell übersetzt werden kann:

1. Öffnen Sie **Struktur > Blocklayout**.
2. Wählen Sie einen Bereich, der auf jeder Seite angezeigt wird, z. B. Kopfzeile. Hinweis: Die Position des MT-Hinweises ändert sich nicht abhängig von der Region – die MT-Hinweis-Leiste wird immer oben auf der Seite angezeigt. Klicken Sie auf **Block platzieren**.
3. Suchen Sie einen Block namens „Hinweis über maschinelle Übersetzung“, und klicken Sie auf **Block platzieren**.
4. Konfigurieren Sie die Sichtbarkeitseinstellungen des Blocks, z. B. nach Sprache. In der Regel wählen Sie alle von Ihrem MT-Anbieter unterstützten Sprachen mit Ausnahme der Quellsprache aus. Auf diese Weise wird der MT-Hinweis für jede Sprache angezeigt, die maschinell übersetzt werden kann.

Um den MT-Hinweis-Text für jede Sprache manuell zu bearbeiten, suchen Sie in den Übersetzungseinstellungen der Nutzerschnittstelle nach seiner Übersetzung und aktualisieren Sie diese.

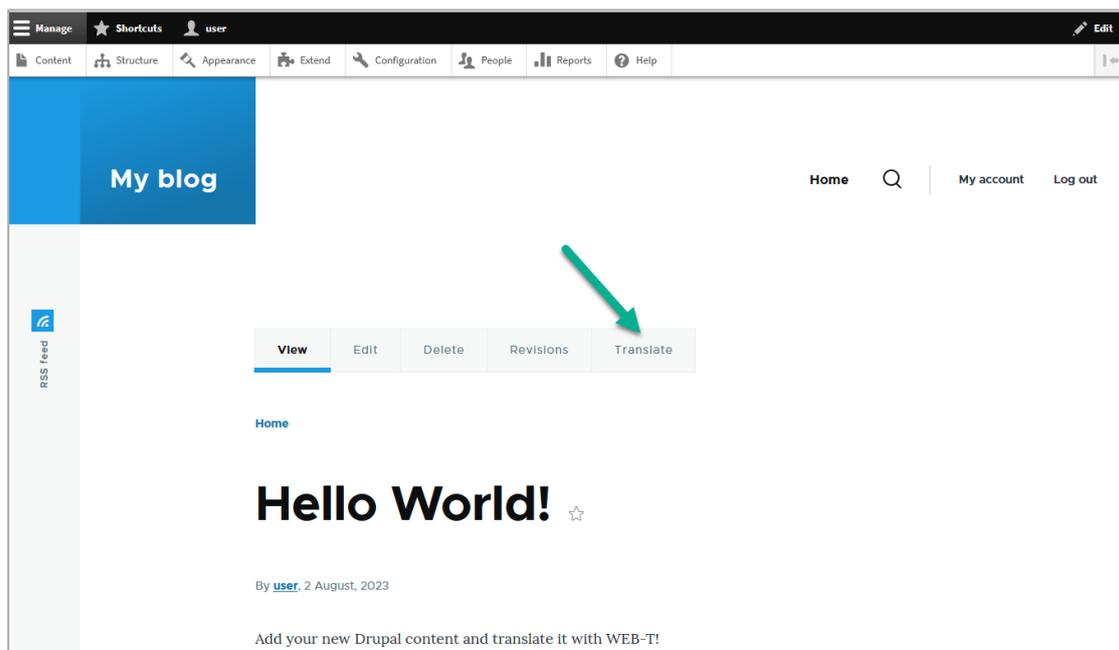
# Inhalte übersetzen

## Neue Inhalte übersetzen

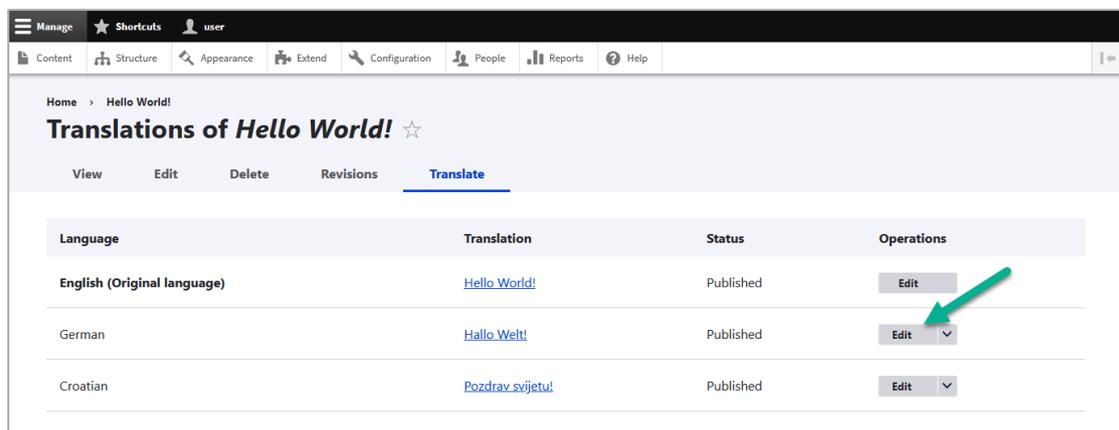
So fügen Sie neue Inhalte hinzu und übersetzen diese:

1. Erstellen Sie eine neue Seite oder einen neuen Artikel.
2. Klicken Sie auf **Speichern**.
3. Auf der Registerkarte Browser erscheint eine Ladeanzeige, während der Inhalt übersetzt wird. Der Artikel wird neu geladen.
4. Klicken Sie auf die Registerkarte **Übersetzen**, um eine Liste der übersetzten Seiten anzuzeigen.
5. Klicken Sie auf **Bearbeiten**, um Änderungen am übersetzten Inhalt vorzunehmen.

Wenn sich die Sprache Ihres Verwaltungsfensters ständig ändert, Sie sie jedoch in der Standardsprache beibehalten möchten, siehe [Die Sprache des Verwaltungsfensters ändert sich ständig](#).



The screenshot shows a Drupal administration interface for a blog post titled "Hello World!". The post is by user "user" and dated "2 August, 2023". Below the post title, there is a horizontal menu with buttons for "View", "Edit", "Delete", "Revisions", and "Translate". A green arrow points to the "Translate" button. The post content includes the text "Add your new Drupal content and translate it with WEB-T!".



The screenshot shows the "Translations of Hello World!" page in the Drupal administration interface. The page has a breadcrumb "Home > Hello World!". Below the title, there is a horizontal menu with buttons for "View", "Edit", "Delete", "Revisions", and "Translate". The main content is a table with the following columns: "Language", "Translation", "Status", and "Operations".

Language	Translation	Status	Operations
English (Original language)	<a href="#">Hello World!</a>	Published	<a href="#">Edit</a>
German	<a href="#">Hallo Welt!</a>	Published	<a href="#">Edit</a> ▼
Croatian	<a href="#">Pozdrav svijetu!</a>	Published	<a href="#">Edit</a> ▼

A green arrow points to the "Edit" button in the Operations column for the German translation.

# Vorhandene Inhalte übersetzen (Vorübersetzung)

Sie können vorhandene Inhalte und UI-Elemente auf der Registerkarte **Maschinelle Übersetzung** der **WEB-T-Einstellungen** übersetzen. Dies ist nützlich, wenn Sie Ihrer Website eine neue Sprache hinzufügen oder die Erweiterung in eine Website integrieren, die bereits über Inhalte verfügt.

So übersetzen Sie vorhandene Inhalte:

1. Öffnen Sie in den **WEB-T-Einstellungen** die Registerkarte **Maschinelle Übersetzung**.
2. Wählen Sie in der Tabelle die Sprachen aus.
3. Wählen Sie unter **Inhaltstypen** den zu übersetzenden Inhalt aus.
4. Klicken Sie auf **Übersetzen**.
5. Informationen zum Anzeigen und Bearbeiten von Übersetzungen finden Sie unter [Übersetzungen bearbeiten](#).

Es kann effizienter sein, unterschiedliche Sprachen oder Inhaltstypen separat zu übersetzen.

<input type="checkbox"/> Language	Nodes	Comments	Tags	Configuration	UI elements
<input type="checkbox"/> English	100%	0%	100%	100%	100%
<input checked="" type="checkbox"/> German	100%	0%	100%	100%	99.97%
<input checked="" type="checkbox"/> Croatian	100%	0%	100%	100%	99.97%

Translating strings of type 'ui' (en -> de) 0%

Selected content types to be translated/deleted.

- Nodes  
Translate untranslated node type elements (articles, pages)
- Comments  
Translate untranslated comments
- Tags  
Translate untranslated taxonomy terms (tags)
- Configuration  
Translate untranslated configuration strings (site name, role names, blocks, etc.)
- UI elements  
Translate untranslated UI elements

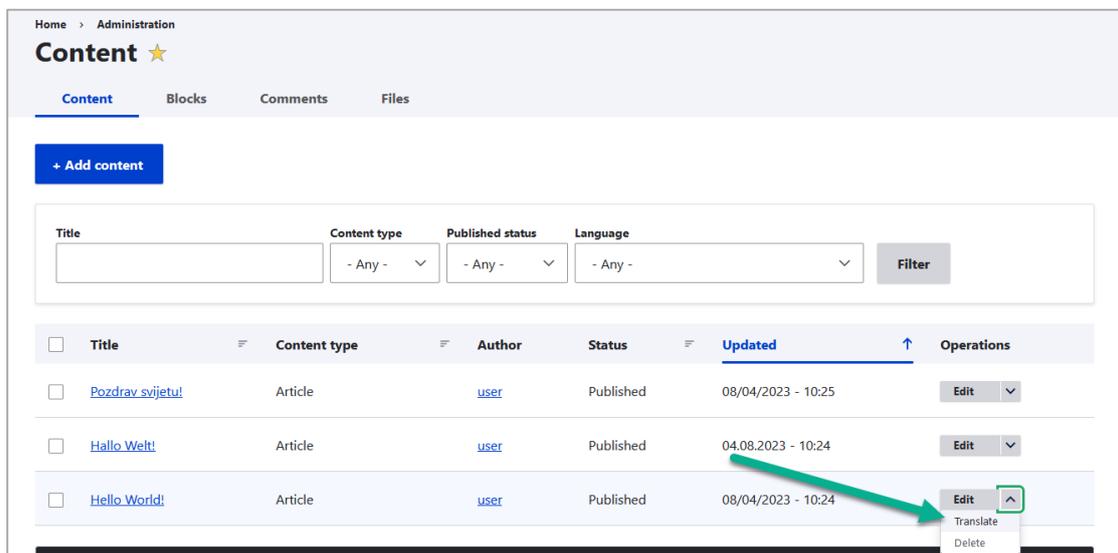
Save

# Übersetzungen bearbeiten

Übersetzungen werden als separate Artikel erstellt, sodass sie auf die gleiche Weise bearbeitet werden können wie der Originalinhalt.

So bearbeiten Sie übersetzte Inhalte:

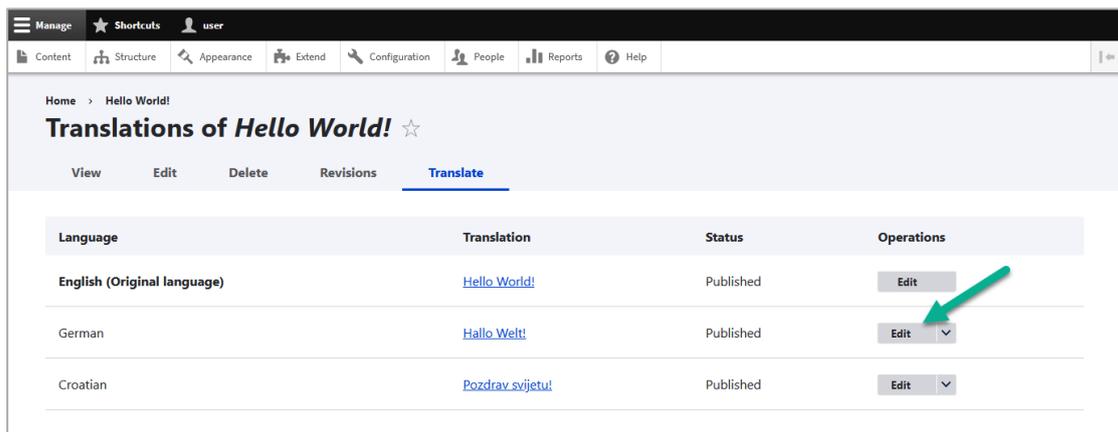
1. Öffnen Sie **Inhalt**.
2. Suchen Sie den Originalartikel, und klicken Sie auf **Übersetzen**.
3. Suchen Sie in der Liste der Seiten nach der Übersetzung, die Sie bearbeiten möchten.
4. Öffnen Sie die Registerkarte **Bearbeiten**, um die Übersetzung zu aktualisieren.
5. Klicken Sie nach Änderungen unten auf der Seite auf **Speichern (diese Übersetzung)**.



The screenshot shows the Drupal Content administration interface. At the top, there is a navigation bar with 'Home > Administration' and 'Content' with a star icon. Below this are tabs for 'Content', 'Blocks', 'Comments', and 'Files'. A blue '+ Add content' button is visible. A search filter section includes fields for 'Title', 'Content type' (set to '- Any -'), 'Published status' (set to '- Any -'), and 'Language' (set to '- Any -'), with a 'Filter' button. Below the filter is a table of content items:

<input type="checkbox"/>	Title	Content type	Author	Status	Updated	Operations
<input type="checkbox"/>	<a href="#">Pozdrav svijetu!</a>	Article	<a href="#">user</a>	Published	08/04/2023 - 10:25	Edit
<input type="checkbox"/>	<a href="#">Hallo Welt!</a>	Article	<a href="#">user</a>	Published	04.08.2023 - 10:24	Edit
<input type="checkbox"/>	<a href="#">Hello World!</a>	Article	<a href="#">user</a>	Published	08/04/2023 - 10:24	Edit

A green arrow points to the 'Edit' button for the 'Hello World!' article, which has a dropdown menu with 'Translate' and 'Delete' options.



The screenshot shows the 'Translations of Hello World!' page in Drupal. At the top, there is a navigation bar with 'Home > Hello World!' and 'Translations of Hello World!' with a star icon. Below this are tabs for 'View', 'Edit', 'Delete', 'Revisions', and 'Translate'. A table of translations is displayed:

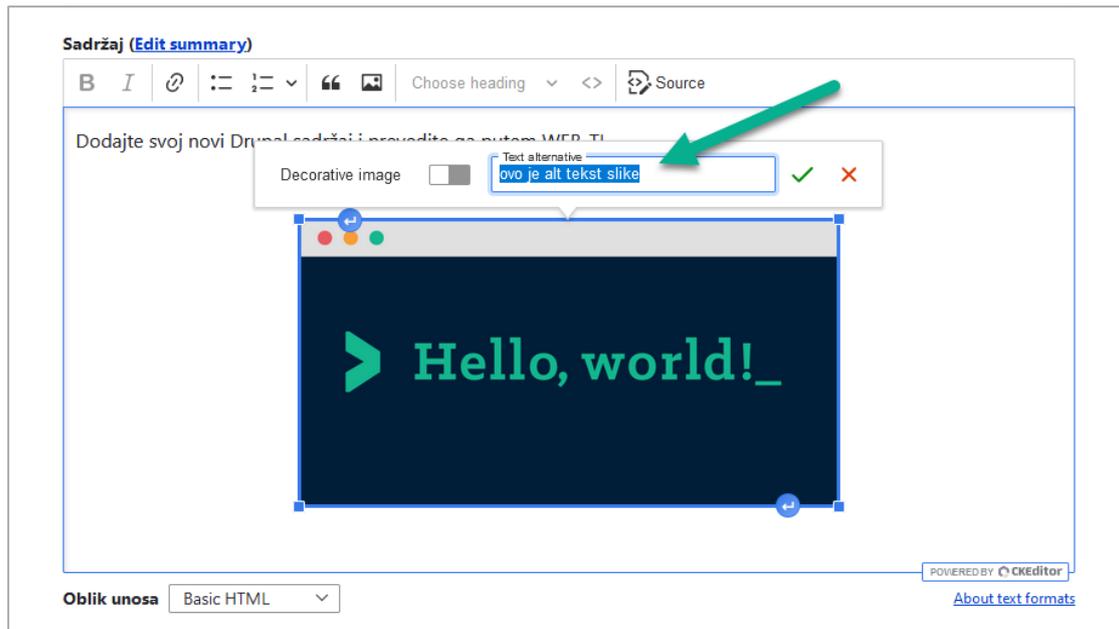
Language	Translation	Status	Operations
English (Original language)	<a href="#">Hello World!</a>	Published	Edit
German	<a href="#">Hallo Welt!</a>	Published	Edit
Croatian	<a href="#">Pozdrav svijetu!</a>	Published	Edit

A green arrow points to the 'Edit' button for the German translation.

# Übersetzung des Bild-Alternativtexts bearbeiten

So bearbeiten Sie die Übersetzung des Bild-Alternativtexts:

1. Öffnen Sie den übersetzten Artikel.
2. Klicken Sie auf das Bild und bearbeiten Sie den Alternativtext.



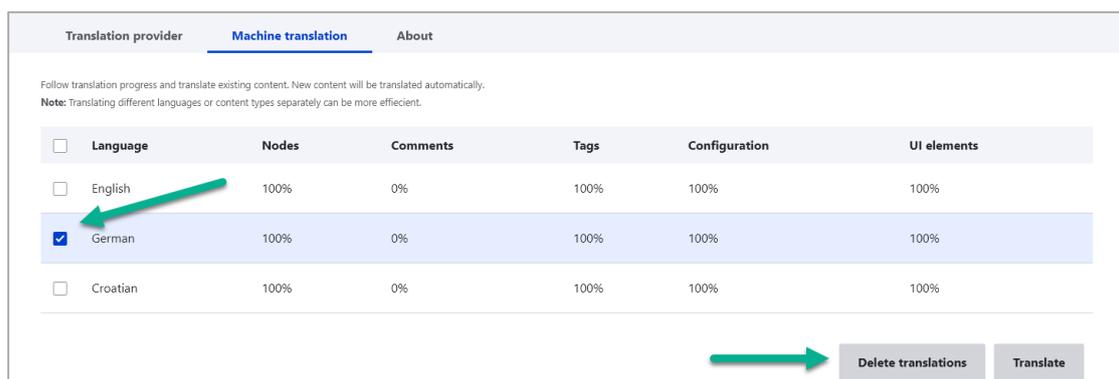
## Häufig gestellte Fragen

### Wie lösche ich Übersetzungen?

So löschen Sie Übersetzungen:

1. Öffnen Sie **Konfiguration**.
2. Klicken Sie unter **Regional und Sprache** auf **WEB-T-Einstellungen**.
3. Öffnen Sie die Registerkarte **Maschinelle Übersetzung**.
4. Wählen Sie die Sprachen und Inhaltstypen aus.
5. Klicken Sie auf **Übersetzungen löschen**.

Gehen Sie zu Drupals Spracheinstellungen, um Sprachen vollständig zu entfernen.



Inhaltstypen können unter **Inhaltstypen** ausgewählt werden:

^ Content types

Selected content types to be translated/deleted.

- Nodes  
Translate untranslated node type elements (articles, pages)
- Comments  
Translate untranslated comments
- Tags  
Translate untranslated taxonomy terms (tags)
- Configuration  
Translate untranslated configuration strings (site name, role names, blocks, etc.)
- UI elements  
Translate untranslated UI elements

Save

## Wie entferne ich die Übersetzungssprache?

So entfernen Sie die Sprache (nach dem Löschen zugehöriger Übersetzungen):

1. Öffnen Sie Konfiguration.
2. Klicken Sie unter **Regional und Sprache** auf **Sprachen**.
3. Klicken Sie auf **Löschen**, um die Sprache zu suchen, die Sie entfernen möchten.
4. Klicken Sie im Bestätigungsfenster auf **Löschen**.

Back to site | Manage | Shortcuts | user | Tour

Content | Structure | Appearance | Extend | Configuration | People | Reports | Help

Home > Administration > Configuration > Region and language

### Languages

List | Detection and selection

Reorder the configured languages to set their order in the language switcher block and, when editing content, in the list of selectable languages. This ordering does not impact [detection and selection](#).

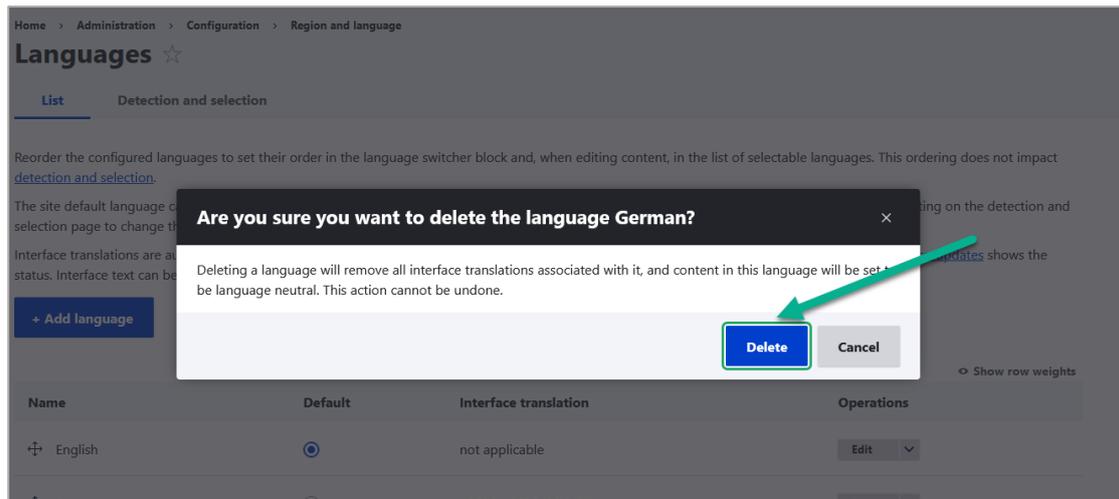
The site default language can also be set. It is not recommended to change the default language on a working site. [Configure the Selected language](#) setting on the detection and selection page to change the fallback language for language selection.

Interface translations are automatically imported when a language is added, or when new modules or themes are enabled. The report [Available translation updates](#) shows the status. Interface text can be customized in the [user interface translation](#) page.

[+ Add language](#)

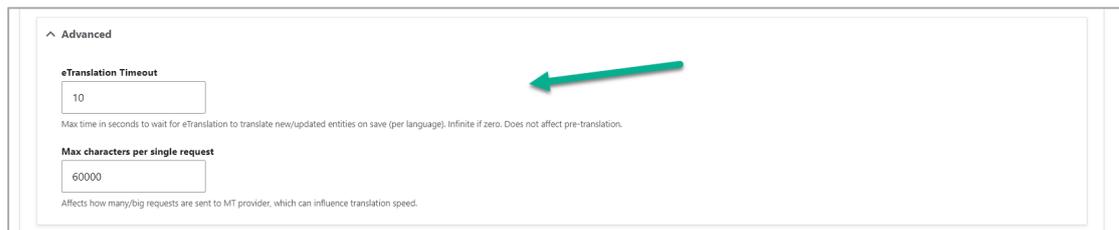
Show row weights

Name	Default	Interface translation	Operations
English	<input checked="" type="radio"/>	not applicable	Edit
German	<input type="radio"/>	<a href="#">10606/10626 (99.81%)</a>	Edit Translate Delete
Croatian	<input type="radio"/>	<a href="#">2508/10626 (23.6%)</a>	



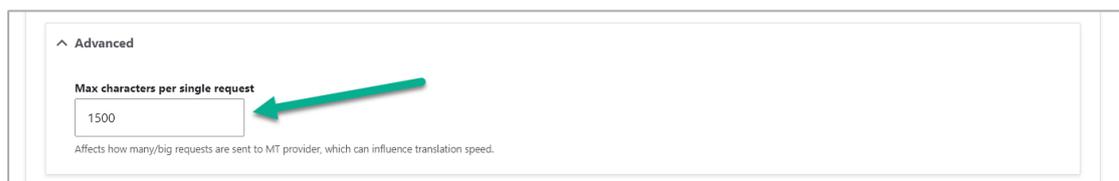
## Wie kann ich das Timeout und die Anfragegröße von eTranslation ändern?

Sie können die Größe der Übersetzungsanfrage und das Timeout von eTranslation in den Einstellungen des Plug-ins unter **WEB-T-Einstellungen > Übersetzungsanbieter > Konfiguration > Erweitert** ändern.



## Wie ändere ich die Anfragegröße für einen nutzerdefinierten Übersetzungsanbieter?

Sie können die Größe der Übersetzungsanfrage in den Einstellungen des Plug-ins unter **WEB-T-Einstellungen > Übersetzungsanbieter > Konfiguration > Erweitert** ändern.



## Wie aktualisiert man Übersetzungen nach dem Wechsel der Übersetzungs-Engine?

So aktualisieren Sie die vorhandenen Übersetzungen nach einem Wechsel der Engine zur maschinellen Übersetzung oder des Übersetzungsanbieters:

1. Löschen Sie die alten Übersetzungen für die spezifische Sprache, siehe [Wie lösche ich Übersetzungen](#),
2. Übersetzen Sie alles, siehe [Vorhandene Inhalte übersetzen \(Vorübersetzung\)](#).

## Übersetzt die Erweiterung Bilder und Medieninhalte?

Bilder und Medieninhalte müssen vom Nutzer selbst lokalisiert und den übersetzten Seiten hinzugefügt werden.

## Wird sich die Übersetzung auf die Ladezeiten der Website auswirken?

Es gibt keinen nennenswerten Unterschied in den Ladezeiten zwischen übersetzten Inhalten und regulären Artikeln. Wenn eine Seite nicht vorübersetzt ist, muss der Besucher auf die Übersetzung warten.

## Fehlerbehebung

### Übersetzung funktioniert nicht

Websites, die das WEB-T-Plug-in mit aktivierter eTranslation-Integration verwenden, müssen online über den eTranslation-Dienst veröffentlicht und zugänglich gemacht werden. Andernfalls funktioniert die Übersetzung mit eTranslation nicht.

Um dies zu beheben, veröffentlichen Sie diese Websites online und stellen Sie sicher, dass diese URLs von außen zugänglich sind (z. B. durch HTTP-POST-Anfragen):

```
{{WEBSITE_URL}}/etranslation/translation/123
```

### Übersetzung ist langsam

Die Übersetzungsgeschwindigkeit ist vom Übersetzungsanbieter abhängig. Von eTranslation angebotene Systeme werden von einer großen Zahl von Nutzern verwendet. Möglicherweise funktionieren sie aufgrund der hohen Arbeitslast manchmal langsam.

Das erste Mal, wenn der Inhalt einer Seite geladen wird, wird die Übersetzung einige Zeit dauern. Die Übersetzung wird gespeichert und beim nächsten Mal sofort zurückgegeben.

Siehe: [Wie kann ich das Timeout und die Anfragegröße von eTranslation ändern?](#) und [Wie ändere ich die Anfragegröße für einen nutzerdefinierten Übersetzungsanbieter?](#)

## Übersetzung enthält Fehler

Die maschinelle Übersetzung kann menschliche Übersetzer nicht vollständig ersetzen. Die Übersetzungen müssen von einem Menschen überprüft und bearbeitet werden. Die Qualität der Übersetzung hängt von der Engine zur manuellen Übersetzung und dem Anbieter ab.

## Die Sprache des Verwaltungsfensters ändert sich ständig

Wenn sich die Sprache Ihres Verwaltungsfensters bei der Auswahl einer Sprache aus dem Sprachwechsler ständig ändert, müssen Sie Ihre Drupal-Einstellungen ändern, siehe [offizielle Drupal-Dokumentation](#).